

"УТВЕРЖДАЮ"

НАЧАЛЬНИК 2 ОТДЕЛА 5 УПРАВЛЕНИЯ -
ПОМОЩНИК ГЛАВНОГО ВОЕННОГО ПРОКУРОРА

ПОЛКОВНИК ЮСТИЦИИ  Л.П.Копалин

"15" декабря 1995 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

по уголовному делу № К-96723 в отношении Траутманна Эриха и Файст Ильзе

7 декабря 1950 года военным трибуналом войсковой части 08640 осуждены по ст.58-10, ч.2 УК РСФСР к 25 годам каждый с конфискацией изъятых при аресте ценностей

Траутманн Эрих, 1921 г. рождения, уроженец с.Миттельсфер, житель с.Бернсдорф района Хоерсверда, немец, арестован 15 октября 1950 года, освобожден из тюрьмы ГДР 18 января 1954г.


Файст Ильза, 1920 года рождения, уроженка и жительница с. Бернсдорф района Хоерсверда, немка, арестована 15 октября 1950 года, освобождена из тюрьмы МЖД ГДР 17 января 1954 года

Согласно приговору Файст 14 октября 1950 года привезла из г.Лейпцига около 25 листовых антисоветского и антидемократического характера и вместе с Траутманном распространили их в 3-х населенных пунктах.

(Из приговора).

В соответствии с п."а" ст.5 Закона Российской Федерации "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 г. их действия признаются не содержащими общественной опасности, а поэтому Траутманна Эриха и Файст Ильзу следует считать реабилитированными.

Военный прокурор 2 отдела
5 управления
полковник юстиции

 В.В.Костюченко

„ICH BESTÄTIGE“
LEITER DER ABTEILUNG 2 DER VERWALTUNG 5 –
ASSISTENT DES HAUPTMILITÄRSTAATSANWALTS
Oberst der Justiz

[Unterschrift unleserlich]

L.P. Kopolin

15. Dezember 1995

GUTACHTEN

in der Strafsache Nr. K-96723, betreffend
Erich Trautmann und Ilse Feist

Am 7. Dezember 1950 wurden vom Militärtribunal des Truppenteils 08640 nach Art. 58-10, Teil 2, StGB der RSFSR jeder zu 25 Jahren Freiheitsentzug mit Einzug der bei der Festnahme beschlagnahmten Wertgegenstände verurteilt:

Erich Trautmann, geboren 1921 in der Gemeinde Mittelsfer, wohnhaft in der Gemeinde Bernsdorf, Kreis Hoyerswerda, Deutscher, verhaftet am 15. Oktober 1950, freigelassen aus einem Gefängnis der DDR am 18. Januar 1954

Ilse Feist, geboren 1920 und wohnhaft in der Gemeinde Bernsdorf, Kreis Hoyerswerda, Deutsche, verhaftet am 15. Oktober 1950, freigelassen aus dem Gefängnis des MKD der DDR am 17. Januar 1954

Laut Urteil hatte Feist am 14. Oktober 1950 aus der Stadt Leipzig etwa 25 Flugblätter mit antisowjetischem und antidemokratischem Charakter mitgebracht und diese zusammen mit Trautmann in 3 Ortschaften verteilt.

(Aus dem Urteil)

In Übereinstimmung mit Art. 5, Abs. a, des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Verfolgung“ vom 18. Oktober 1991 werden ihre Taten als solche anerkannt, die keine gesellschaftliche Gefahr beinhalten, so dass Erich Trautmann und Ilse Feist als rehabilitiert anzusehen sind.

OBERMILITÄRSTAATSANWALT
DER ABTEILUNG 2 DER VERWALTUNG 5

Oberst der Justiz

[Unterschrift unleserlich]

V.V. Kostûchenko